

# electro-harmonix

## Dual Expression

Glückwunsch zum Erwerb des Electro-Harmonix Dual Expression Pedals. Das Dual Expression ermöglicht es, gleichzeitig zwei Expression-fähige Geräte mit einem einzigen Pedal zu steuern. Jeder der zwei Ausgänge des Dual Expression bietet einen eigenen Satz von Einstellmöglichkeiten: Dank getrennter TRS Polarität-Schaltern wird die Kompatibilität der beiden Ausgänge zu Fremdgeräten erweitert; unabhängige REV (Reverse) Knöpfe und RANGE Regler gestatten es dem Musiker, individuelle Pedalregelwege für jede der beiden Hälften des Dual Expression einzustellen.

### - BEDIENUNGSTEILE & ANSCHLÜSSE -

**EXP 1/EXP 2 Buchsen** – In diese Buchsen wird jeweils ein 6,3mm Stereo Klinkenkabel ("TRS") eingesteckt. Die anderen Enden der Kabel werden an die Expression Eingänge der zu steuernden Geräte angeschlossen. Das Dual Expression wird mit zwei solchen Kabeln ab Werk geliefert. Unter den meisten Umständen funktionieren Standard (Mono) Klinkenkabel **nicht**. Die Kabel müssen 3-adrig ("TRS": Tip/Ring/Sleeve= Spitze/Ring/Hülse) beschaltet sein.

**REV Knopf** – Dieser Druckschalter kehrt den Regelverlauf des Kontrollpedals für den entsprechenden Ausgang um. Der Standard Regelverlauf liegt vor, wenn der REV Knopf in der OUT Position steht: Minimalstellung in Fersenposition, und Maximalstellung in Zehenspitzenposition. Wird der REV Knopf in die IN Position gedrückt, dreht sich dieses Verhalten um: der Regelweg verläuft von der Maximalstellung in Fersenposition bis zur Minimalstellung in Zehenposition.

**TRS +/- Knopf** – Dieser Druckschalter kehrt die Polarität der entsprechenden TRS Buchse um, zur zusätzlichen Kompatibilität mit weiteren Geräten. In der OUT Position ist der Schleifer des internen Potentiometers mit der Spitze des TRS Kabels verbunden, und die Maximalstellung des Potentiometers ist mit dem Ring verbunden. Wird der TRS +/- Knopf auf IN gedrückt, so wird der Schleifer mit dem Ring des TRS Kabels, und die Maximalstellung mit der Spitze verbunden. Die Hülse des TRS Kabels bleibt immer mit der Minimalstellung des Potentiometers verbunden. Für **EHX Pedale** sollte dieser Knopf auf **OUT** stehen. Falls das Dual Expression Pedal keinen geschmeidigen Regelverlauf über den gesamten Pedalweg erzeugen

sollte, kann eine Umkehrung der TRS +/- Stellung ausprobiert werden.

**RANGE Regler** – Bestimmt eine die entsprechende Minimalstellung für jeden der beiden Ausgänge des Kontrollpedals. Je weiter der RANGE Regler in Richtung 0 gedreht wird, desto enger nähert sich die Minimalstellung des Regelwegs an die fest eingestellte Maximalstellung. Um den weitesten Regelbereich zu erreichen, diesen Regler auf 10 stellen.

**Im Lieferumfang enthalten:** 2 Stück TRS Stereo Klinkenkabel

**Impedanz des internen Potentiometers:** 10k $\Omega$



## **GARANTIEBESTIMMUNGEN und KONTAKTDATEN -**

Bitte das Gerät online auf <http://www.ehx.com/product-registration> registrieren, oder die beigelegte Garantiekarte ausfüllen, und uns innerhalb von 10 Tagen nach dem Kauf zuschicken. Electro-Harmonix wird nach eigenem Ermessen ein Produkt, das wegen Materialdefekts oder Herstellungsfehler funktionsuntüchtig ist, für den Zeitraum eines Jahres ab dem Kaufdatum reparieren oder ersetzen. Dies trifft nur zu auf Erstkäufer, die ihr Produkt von einem autorisierten Electro-Harmonix Händler erworben haben. Reparierte oder ersetzte Teile werden danach für den verbleibenden Teil des ursprünglichen Garantiezeitraums gewährleistet.

Falls es innerhalb des Garantiezeitraumes notwendig werden sollte das Gerät zum Kundendienst zu schicken, bitte die nachstehend aufgeführte passende Geschäftsstelle kontaktieren. Kunden von außerhalb der unten aufgeführten Regionen kontaktieren bitte den EHX Customer Service für Informationen bezüglich Garantiereparaturen über [info@ehx.com](mailto:info@ehx.com) oder +1-718-937-8300.

USA und Kanada Kunden: vor der Rücksendung des Produktes bitte eine **Return Authorization Number** (RA#) vom EHX Customer Service besorgen. Zusammen mit dem zurückgeschickten Gerät ist sowohl eine geschriebene Darstellung des Problems, als auch Name, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, RA#, und Kaufbeleg mit deutlich aufgeführtem Kaufdatum beizufügen.

Diese Garantie gewährt dem Käufer gewisse gesetzliche Rechte. Ein Käufer kann jedoch weitergehende Rechte haben, abhängig von den Gesetzen der Gerichtsbarkeit innerhalb derer das Produkt erworben wurde.

### **USA & Kanada**

EHX CUSTOMER SERVICE  
ELECTRO-HARMONIX  
c/o NEW SENSOR CORP.  
55-01 2ND STREET  
LONG ISLAND CITY, NY 11101  
Tel: +1-718-937-8300  
Email: [info@ehx.com](mailto:info@ehx.com)

### **Europa**

JOHN WILLIAMS  
ELECTRO-HARMONIX UK  
13 CWMDONKIN TERRACE  
SWANSEA SA2 0RQ  
UNITED KINGDOM  
Tel: +44 179 247 3258  
Email: [electroharmonixuk@virginmedia.com](mailto:electroharmonixuk@virginmedia.com)

Sämtliche Anfragen, die nicht mit Garantie oder Reparaturen in Zusammenhang stehen, sind an den Hersteller NEW SENSOR CORP. (unter ELECTRO-HARMONIX firmierend) zu richten, dessen Kontaktdaten unmittelbar oben links angegeben sind.

Um Demos aller EHX Pedale anzuhören, besuche uns im Netz auf [www.ehx.com](http://www.ehx.com)

E-Mail an uns unter: [info@ehx.com](mailto:info@ehx.com)

### ***Elektromagnetische Verträglichkeit / Konformitätserklärung***

*Dieses Gerät ist geprüft worden und entspricht den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so definiert, dass sie ausreichenden Schutz gegen störende Interferenzen in einer Wohnumgebung gewährleisten. Von diesem Gerät wird Energie in Form von Funkfrequenzen erzeugt, verwendet und womöglich ausgestrahlt, die, falls das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert und verwendet wird, zu Störungen des Funkverkehrs führen kann. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten.*

*Falls dieses Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:*

- *Empfangsantenne anders ausrichten oder an einem anderen Ort anbringen.*
- *Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfangsgerät erhöhen.*
- *Gerät an einen anderen Stromkreis als den des Empfangsgeräts anschließen.*
- *Händler oder Rundfunk-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.*

*Am Gerät vorgenommene Änderungen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können eine Verstärkung der elektromagnetischen Störungen, sowie das Erlöschen der Betriebserlaubnis zur Folge haben.*

*CE Zertifizierung wurde von der New Sensor Corporation erstellt, und ist auf Anfrage erhältlich.*

